



EU levélsablon büntetőeljárás alá vont személyek (gyanúsítottak és vádlottak) jogairól való tájékoztatáshoz

Önnek joga van ezt a jogairól tájékoztató levelet fogva tartása alatt magánál tartani.

Amennyiben a rendőrség Önt őrizetbe veszi, mert bűncselekmény elkövetésével gyanúsítják, akkor az alábbi jogai vannak:

- A. tájékoztatást kaphat arról, hogy mivel gyanúsítják**
- B. megtagadhatja a vallomástételt, illetve a válaszadást a rendőrség kérdéseire**
- C. ügyvéd segítségét kérheti**
- D. tolmácsot, valamint az iratok fordítását kérheti, amennyiben nem érti az eljárás nyelvét**
- E. értesíthet valakit arról, hogy őrizetbe vették**
- F. értesítheti hazája nagykövetségét, amennyiben Ön külföldi állampolgár**
- G. tájékoztatást kell kapnia arról, hogy meddig tarthatják őrizetben**
- H. orvost hívathat, amennyiben betegnek érzi magát vagy gyógyszerre van szüksége**

Ezen jogokról részletesebben is olvashat a belső oldalakon.

A. Tájékoztatás a gyanúsításról

- **Önnek joga van őrizetbe vételét követően haladéktalanul megtudni, hogy mivel gyanúsítják, még akkor is, ha a rendőrség nem hallgatja ki.**

B. A vallomás megtagadásához való jog

- **Ön nem köteles válaszolni a rendőrség kérdéseire vagy bármiféle nyilatkozatot tenni.**
- **Joga van ügyvédet igénybe venni, aki tájékoztatást és segítséget tud Önnek nyújtani a jogszabályokat illetően, illetve annak eldöntésében, hogy válaszoljon-e a kérdésekre.**
- **Amennyiben Ön ügyvéd segítségét kívánja igénybe venni, a rendőrség nem kezdheti meg az Ön kihallgatását addig, amíg Önnek nem volt alkalma beszélni az ügyvédjével.**

C. Ügyvédi segítség

- **Önnek joga van ügyvéddel beszélni, mielőtt a rendőrség megkezdené a kihallgatását.**
- **Ha Ön ügyvédet kér, az nem kelti azt a látszatot, hogy Ön elkövetett valamit.**
- **A rendőrség köteles segíteni Önnek abban, hogy felvegye a kapcsolatot egy ügyvéddel.**
- **Amennyiben nem tudja megfizetni az ügyvéd szolgáltatásait, akkor a rendőrség köteles Önt tájékoztatni arról, hogy miképpen juthat ingyenes ügyvédi segítséghez.**
- **Amennyiben ügyvéddel akar beszélni, de nem ismer egy ügyvédet sem, illetve nem tud kapcsolatba lépni saját ügyvédjével, a rendőrség köteles gondoskodni**

róla, hogy kirendeljenek az Ön számára egy ügyvédet abban az esetben, ha Ön jogosult ingyenes ügyvédi segítségre.

- **Az ügyvéd független a rendőrségtől, és az Ön hozzájárulása nélkül nem fedhet fel semmiféle Öntől kapott információt.**
- **Joga van az ügyvéddel a rendőrségen négy szemközt és/vagy telefonon keresztül, mások jelenléte nélkül beszélni.**
- **Önnek joga van kérni, hogy az ügyvédje jelen legyen a rendőrségi kihallgatás során.**

D. Tolmács segítsége

- **Amennyiben Ön nem érti az eljárás nyelvét, a rendőrség köteles tolmácsról gondoskodni.**
- **A tolmács független a rendőrségtől, és az Ön hozzájárulása nélkül nem fedhet fel semmiféle Öntől kapott információt.**
- **Ön kérheti azt is, hogy tolmács segítsen Önnek az ügyvédjével való kommunikációban.**
- **A tolmács segítségéért nem kell fizetnie.**
- **Önnek joga van arra, hogy megkapja a fogva tartására vonatkozó bármiféle végzés vagy határozat fordítását.**
- **Ön jogosult arra, hogy lefordítsák Önnek a szabadon bocsátása iránti kérelme szempontjából fontos nyomozati iratokat (lásd a G szakasz alatt).**

E. Értesítés küldése fogva tartásáról

- **Joga van kérni a rendőrségtől, hogy értesítést küldjenek valakinek – például egy családtagjának vagy munkaadójának – arról, hogy Önt fogva tartják.**

F. Külföldiek számára: Hogyan vegye fel a kapcsolatot országa nagykövetségével?

- **Ha Ön külföldi, akkor joga van kérni a rendőrségtől, hogy értesítsék országa nagykövetségét vagy konzulátusát arról, hogy Önt letartóztatták, valamint arról, hogy hol tartják fogva.**
- **A rendőrség köteles segítséget nyújtani Önnek, amennyiben beszélni kíván országa nagykövetségén vagy konzulátusán dolgozó tisztviselőkkel.**
- **Önnek joga van írni országa nagykövetségére vagy konzulátusára. Amennyiben nem tudja a címet, a rendőrség köteles segíteni Önnek ebben.**
- **A nagykövetség vagy a konzulátus segíthet Önnek ügyvédet találni.**

G. Meddig tarthatják Önt fogva?

- **Önnek jogában áll bármikor kérelmezni a bíróságtól a szabadlábra helyezését. Ügyvédje tanácsot adhat abban, hogy miként tegye ezt.**
- **Ön vagy az ügyvédje jogosult betekinteni az Ön gyanúsításával és őrizetben tartásával kapcsolatos iratokba, illetve részletes tájékoztatást kérni azok tartalmáról.**
- **Amennyiben nem helyezik szabadlábra, akkor őrizetbe vételétől számított * órán belül bíróság elé kell Önt állítani.**

- **A bírónak meg kell Önt hallgatnia, majd dönt arról, hogy szabadlábra helyezik-e Önt vagy továbbra is őrizetben tartják.**
- **Amennyiben a bíró az Ön őrizetben tartása mellett dönt, akkor Önnek joga van a bíró határozatát (illetve annak fordítását) kézhez kapni.**

H. Orvosi ellátás

- **Amennyiben Ön betegnek érzi magát vagy gyógyszerre van szüksége, kérheti a rendőrségtől, hogy beszélhessen egy orvossal.**
- **Önnek joga van hozzá, hogy az orvos mások jelenléte nélkül megvizsgálja Önt.**
- **Ön jogosult férfi vagy női orvost kérni.**